

MAQUETA DE PRELLENADO **PROGRAMA DE ASIGNATURA (CONTENIDOS)**

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA *(Nombre oficial de la asignatura según la normativa del plan de estudios vigente o del organismo académico que lo desarrolla. No debe incluir espacios ni caracteres especiales antes del comienzo del nombre).*

Naturaleza y Haikú

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS *(Nombre de la asignatura en inglés, de acuerdo a la traducción técnica (no literal) del nombre de la asignatura)*

Nature and Haiku

3. TIPO DE CRÉDITOS DE LA ASIGNATURA *(Corresponde al Sistema de Creditaje de diseño de la asignatura, de acuerdo a lo expuesto en la normativa de los planes de estudio en que esta se desarrolla):*

SCT/	UD/	OTROS/ X
-------------	------------	-----------------

4. NÚMERO DE CRÉDITOS *(Indique la cantidad de créditos asignados a la asignatura, de acuerdo al formato seleccionado en la pregunta anterior, de acuerdo a lo expuesto en la normativa de los planes de estudio en que esta se desarrolla)*

6 créditos

5. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO *(Indique la cantidad de horas semanales (considerando una hora como 60 minutos) de trabajo presencial que requiere invertir el estudiante para el logro de los objetivos de la asignatura; si requiere convertir las horas que actualmente utiliza a horas de 60 minutos, utilice el convertidor que se encuentra en el siguiente link: [<http://www.clanfls.com/Convertidor/>])*

3 horas semanales



6. HORAS DE TRABAJO NO PRESENCIAL DEL CURSO *(Indique la cantidad de horas semanales (considerando una hora como 60 minutos) de trabajo no presencial que requiere invertir el estudiante para el logro de los objetivos de la asignatura; si requiere convertir las horas que actualmente utiliza a horas de 60 minutos, utilice el convertidor que se encuentra en el siguiente link: [<http://www.clanfls.com/Convertidor/>])*

3 horas semanales

7. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA *(Corresponde a un enunciado específico en relación a lo que se va a enseñar en la asignatura, es decir, señala una de las áreas específicas que el profesor pretende cubrir en un bloque de enseñanza. Por ejemplo, uno de los objetivos en un módulo podría ser “los estudiantes comprenderán los efectos del comportamiento celular en distintos ambientes citoplasmáticos”. Es importante señalar que en ciertos contextos, los objetivos también aluden a metas).*

Como seres humanos, frecuentemente estamos en contacto con la naturaleza pero pocas veces nos damos el tiempo para contemplar la belleza de los paisajes, flora, fauna, y comunicar las sensaciones que experimentamos con elementos del ambiente físico como el aire y la lluvia. Desde fines del siglo XV, la poesía japonesa del haikú ha registrado el asombro y emoción que le produce al poeta la percepción de fenómenos naturales como el cambio de estaciones y la conexión espiritual que alcanzan las personas en el desempeño de sus labores cotidianas. El haikú es una composición poética que consta de tres versos de cinco, siete y cinco sílabas, respectivamente. En general, la estructura de estos poemas consta de una palabra que evoca directa o indirectamente a una estación del año (*kigo*) que aparece frecuentemente en el primer verso, un término cortante o separador (*kireji*) presente en el segundo verso, y una idea o imagen latente en el tercer verso. Un complemento a estos poemas, lo constituye una pintura que no busca la perfección (*haiga*) que acompaña el haikú. Existen valiosas experiencias que muestran cómo niños pequeños, entre los 6 y 12 años, son capaces de construir haikú que nos enseñan sobre su capacidad de observación y sentimientos que albergan. En este contexto, el **objetivo general** de este curso es introducir a estudiantes de Educación Parvularia y Básica Inicial en el conocimiento y generación de poemas haikú, lo cual les servirá tanto para desarrollar sus intereses literarios así como en la implementación en el aula de este tipo de actividades durante su trabajo con niños.



8. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA (*Corresponde al detalle específico de los objetivos que se trabajarán en el curso; debe ingresarse un objetivo específico por cada línea*)

- Leer poemas que se centran en la contemplación de la naturaleza.
- Analizar y discutir acerca de los elementos bióticos y abióticos del ecosistema presentes en la estructura del haikú.
- Construir haikus y haigas a partir de las vivencias y conexiones que establecen las estudiantes con el medio ambiente.

9. SABERES / CONTENIDOS (*Corresponde a los saberes / contenidos pertinentes y suficientes para el logro de los Objetivos de la Asignatura; debe ingresarse un saber/contenido por cada línea*)

- Conocer los autores clásicos del haikú japonés (por ejemplo, Matsuo Basho, Yosa Buson, Kobayashi Issa).
- Resaltar la incursión de mujeres en la poesía haikú (por ejemplo, Nishiguchi Sachiko, Kamegaya Chie, Suzuki Masajo).
- Comprender la adopción de los haikú en la cultura occidental, en general (por ejemplo, Ezra Pound, Seamus Heaney, Wystan Hugh Auden) y, en particular, en latinoamérica (por ejemplo, Jorge Luis Borges, Mario Benedetti, José Watenabe).
- Destacar la posibilidad que entregan los haikú para trabajar la poesía en niños pequeños (véase Haya 2012 en bibliografía).

10. METODOLOGÍA (*Descripción sucinta de las principales estrategias metodológicas que se desplegarán en el curso, pertinentes para alcanzar los objetivos (por ejemplo: clase expositiva, lecturas, resolución de problemas, estudio de caso, proyectos, etc.). Indicar situaciones especiales en el formato del curso, como la presencia de laboratorios, talleres, salidas a terreno, ayudantías de asistencia obligatoria, etc.*)

Se trabajará bajo la modalidad de un taller literario, en el cual semana a semana serán entregados poemas que deberán ser leídos por las estudiantes. En cada sesión, serán relatadas en voz alta alguna de estos versos y se conversará -en forma de una mesa redonda- sobre los principales aspectos que capturaron la atención de las estudiantes. Además, al final de cada clase se mencionaran elementos abióticos y bióticos de la naturaleza, con el fin de motivar que las estudiantes creen y escriban sus propios haikus y haigas.



11. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN (*Descripción sucinta de las principales herramientas y situaciones de evaluación que den cuenta del logro de los objetivos (por ejemplo: pruebas escritas de diversos tipos, reportes grupales, examen oral, confección de material, etc.)*)

Participación en clases: 30%
Relatos orales de poemas: 30%
Creación de haikus y haigas: 40%

12. REQUISITOS DE APROBACIÓN (*Elementos normativos para la aprobación establecidos por el reglamento, como por ejemplo: Examen, calificación mínima, asistencia, etc. Deberá contemplarse una escala de evaluación desde el 1,0 al 7,0 , con un decimal.*)

ASISTENCIA (*indique %*): 75%
NOTA DE APROBACIÓN MÍNIMA (*Escala de 1.0 a 7.0*): 4,0
REQUISITOS PARA PRESENTACIÓN A EXÁMEN: 3,5
OTROS REQUISITOS: Preferentemente, haber aprobado curso Comprensión del Medio Natural

13. PALABRAS CLAVE (*Palabras clave del propósito general de la asignatura y sus contenidos, que permiten identificar la temática del curso en sistemas de búsqueda automatizada; cada palabra clave deberá separarse de la siguiente por punto y coma (;)*).

Invierno; primavera; verano; otoño; flor; árbol; bosque; abeja; hormiga; mariposa; ave; mamífero; naturaleza; paisaje; ecosistema.

14. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA (*Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere la utilización del sistema de citación APA, y además que se indiquen los códigos ISBN de los textos. CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA*)

Adiss, Stephen (2012) *Haiku*. Dojo Ediciones.
Akocho, Koato (2002) *Cada noche un haiku*. Editorial Ellago.
Akutagawa, Ryunosuke (2015) *En la ceniza escribo*. Editorial Satori.
Arellano, Alvaro (1997) *Haiku. Poesía del deleite*. Editorial Cuatro Vientos.
Basho, Matsuo (1984) *Haiku de las cuatro estaciones*. Editorial Miraguano.
Benedetti, Mario (2001) *Rincón de haikus*. Editorial Visor Libros.



Buson, Yosa (2007) *Alada claridad*. Editorial Pre-Textos.
Clements, Jonathan (2001) *La luna en los pinos. Haikus zen*. Editorial Gaia.
Coyaud, Maurice (2005) *Hormigas sin sombra: el libro del haiku*. DVD Ediciones.
Haya, Vicente (2012) *La inocencia del haiku*. Editorial Vaso Roto.
Issa, Kobayashi (2015) *Mi nueva primavera*. Editorial Satori.
Liebermann, Albert (2006) *El árbol de los haikus*. Editorial Océano Ambar.
Lowenstein, Tom (2007) *Haiku*. Editorial Blume.
Masajo, Suzuki, Chie, Kamegaya & Sachiko, Nishiguchi (2011) *70 haikus y senryus de mujer*. Editorial Hiperion.
Neuman, Andrés (2007) *Gotas negras. Gotas de sal*. Editorial Berenice.
Onitsura, Ueshima (2009) *Palabras de luz*. Editorial Miraguano.
Ota, Seiko & Gallego, Elena (2013) *Kigo: la palabra de estación en el haiku japonés*. Editorial Hiperion.
Santoka, Taneda (2004) *Saborear el agua: cien haikus de un monje zen*. Editorial Hiperion.
Shiki, Masaoka (2013) *Ruego a la mariposa*. Editorial Satori.
Soseki, Natsume (2013) *Sueños de la libélula*. Editorial Satori.
Teichii, Kawaguchi (2006) *Haiku del maestro*. Shinden Ediciones.

15. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA (*Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere la utilización del sistema de citación APA, y además que se indiquen los códigos ISBN de los textos. CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA*)

Basho, Matsuo (2013) *Por sendas de montaña*. Editorial Satori.
Benet, Susana & Soriano, Frutos (2014) *Un viejo estanque: antología del haiku contemporáneo en español*. Editorial Comares.
Bermejo, Jose María (2009) *Instantes: nueva antología del haiku japonés*. Editorial Hiperion.
Haya, Vicente (2013) *Aware*. Editorial Kairos.
Haya, Vicente, Martín-Morales, Jose Manuel & Prado, Abdennur (2005) *Haikus japoneses de vuelo mágico*. Azul Editorial.
Issa, Kobayashi (2014) *Taza de té*. Editorial Verdehalago.
Rodríguez-Izquierdo, Fernando (1993) *El haiku japonés: historia y traducción*. Editorial Hiperion.
Soseki, Natsume (2013) *Tintes del cielo*. Editorial Satori.

16. RECURSOS WEB (*Recursos de referencia para el apoyo del proceso formativo del estudiante; se debe indicar la dirección completa del recurso y una descripción del mismo; CADA RECURSO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA*)

Se informará en su oportunidad la consulta de páginas web.

Información adicional (que se solicita en la plataforma):

NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE RESPONSABLE / COORDINADOR

Hugo Torres Contreras

RUT DEL DOCENTE RESPONSABLE / COORDINADOR

10.719.006-6